

КХ ФІЛІППІСІЄМХ: глава́ є, въ є́ ѿ: поні́дивъ се́бе вседо́шиш: преврѣзъ
дышъ свою: глава́ є, въ є́ ѿ: со о́у́сердіемъ гоню: изъ намѣреніомъ текъ.
глава́ є, въ є́ ѿ: въ сло́во ва́ше: въ пользъ ва́шъ.

А КХ СОЛУНДНІШМХ: глава́ є, въ є́ ѿ: лежимъ: о́учине́ни є́сми:
Б КХ ТІМОѳІЮ: глава́ є, въ є́ ѿ: чистото́ю: честно́стю. глава́ є,
въ є́ ѿ: ста́рцъ не тво́ри пакости, но о́утѣшай: ста́рца не о́укоряй, но
о́умолай. то́ажъ гла въ є́ ѿ: ѿ Хрѣтъ: проти́въ Хрѣта. то́ажъ главы
въ є́ ѿ: о́плази́бы: любопы́тны.

Б КХ ТІМОѳІЮ: глава́ є, въ є́ ѿ: стра́стю: свидѣтельствомъ.

КХ є́врѣсмх: глава́ є, въ є́ ѿ: лише́ни и́е́ции вни́ти въ него: шта́гса
и́нкіїма вни́ти въ него. глава́ є, въ є́ ѿ: пе́рвам скіні́я: пе́рвый (Завѣтъ).
то́ажъ гла въ є́ ѿ: фатаръ: о́чисти́лище. то́ажъ гла, въ є́ ѿ: ѿновле́нъ:
о́утвержденъ. то́ажъ гла, въ є́ ѿ: и́ шніодъ кро́вю всѧ о́чищаю́тсѧ: и́ є́два
не всѧ кро́вю о́чищаю́тсѧ. то́ажъ гла, въ є́ ѿ: лежитъ: о́предѣлено є́сть.
гла є́, въ є́ ѿ: многія стра́стіи претерпѣ́сте: многъ по́двигъ пода́сте.
глава́ є, въ є́ ѿ: гордость всѧкъ ѿложи́ше: кре́ма всѧкое ѿложи́ше.

А ПОКАЛІУФІСХ: глава́ є, є́ ѿ: Й чада и́хъ о́умрѣтъ смéртю: и́ чада
є́ж о́фгю смéртю. глава́ є, въ є́ ѿ: и́ є́ж число и́хъ ты́са́ча ты́са́чами-
тмъ тéмъ, и́ ты́са́ча ты́са́чей. Понéже сїа речéнїа: тмъ тéмъ, во всѣхъ
Греческихъ ѹмѣютсѧ. гла є, въ є́ ѿ: и́ во ѿшигахъ и́хъ: сїи рѣчи ви-
сены: понéже во всѣхъ Греческихъ ѹмѣютсѧ. то́ажъ гла, въ є́ ѿ: не вреже́ни
бы́ша: не ѵзбéни бы́ша. гла є, въ є́ ѿ: ви́брь, ѵзнеси: ви́нъ, искаю́чи.
глава́ є, въ є́ ѿ: ви́дающе, та́ко звѣ́рь є́ж, и́ нѣ́сть: и́ преста: ви́дающе звѣ́ра,
иже є́ж, и́ нѣ́сть: и́ предста́нетъ. гла є, въ є́ ѿ: ѿ сїа пíши є́а: ѿ бо́гат-
стка сла́стей є́шъ. гла є, въ є́ ѿ: о́утреннаа: свѣтлаа: понéже во всѣхъ
Греческихъ соста́вахъ та́ко ѹмѣютсѧ, та́ко же исправленаа за́дѣ покáзанна, и́ въ
самомъ соста́вѣ положе́ннаа мѣстѣ. Довле́тъ о́убо и́ сїихъ къ покáзанїю, та́ко
и́ въ пре́вѣтѣ славéнскомъ Но́вагш Завѣтъ нѣ́каа мѣстѣ и́ речéнїа исправле-
нїю подле́жали. є́щѣ и́ ѿ сїемъ вѣдомо бѣди блгочестивомъ читателю:
(А) Котѡра же речéнїа во всѣхъ Греческихъ соста́вахъ Но́вагш Завѣтъ
ѡбрѣли́ся, въ Славéнскомъ же пре́вѣтѣ и́хъ не бы́ло, та́ на кре́зѣ поста́-
лена, а́ на рѣдѣ, гдѣ ѹмъ бы́ти надле́жало, и́ по кóемъ речéнїи, си́це́вое
положено знаменїе*.

(Б) Како́важ же речéнїа исправлена, та́ исправленаа та́ко же на брѣзѣхъ
положена: а́ над нїми и́ над первопечатными си́це́вымъ кавычкъ спáлены,
лаки вѣдати, кám речéнїа исправлена.

(В) А гдѣ над многими поста́лена знаменїа си́це́вамъ*, то ѿнаа по-
казью́тъ парале́ннаа мѣстѣ, на брѣзѣхъ** ѿзначенаа, котѡра та́ко же

* Нынѣ же ѿныа парале́нныа мѣстѣ по ѿкáзъ и́з Ст҃бийшагш Правите-
льствуюшагш Сүнода, напечатаны въ Су́енной Біблїи не на брѣзѣхъ, а́ под
ка́ждою колю́мною: ви́бѣстъ же репъевъ спáлены літеры россéйскагш алфавіта.